

**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
12 de enero de 2004  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Quincuagésimo octavo período de sesiones**  
Tema 156 del programa  
**Medidas para eliminar el terrorismo internacional**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo noveno año**

**Cartas idénticas de fecha 8 de enero de 2004 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas**

En relación con mi carta de fecha 4 de enero de 2004 referente a los actos de incitación, apoyo, acogida y entrenamiento de grupos ilegales por parte de Eritrea que tienen por objeto desestabilizar el Sudán y paralizar el proceso de paz en curso, tengo el honor de adjuntar dos partes militares emitidos en Asmara, capital de Eritrea, por el denominado “Congreso Beija” y el “Movimiento Revolucionario Nacional” en los que alegan que el 14 de octubre de 2003 atacaron el campamento Tandalai cercano a Kassala, capital de la región oriental del Sudán limítrofe con Eritrea (véanse los anexos I y II).

Pongo en su conocimiento esta prueba del flagrante apoyo de Eritrea a grupos terroristas y le agradeceré que tenga a bien distribuir la presente carta y sus anexos como documento del quincuagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General en relación con el tema 156 del programa.

*(Firmado)* Omer B. **Manis**  
Encargado de Negocios interino



**Anexo I de las cartas idénticas de fecha 8 de enero de 2004  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión  
Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas**

**Congreso Beija**

**Parte militar**

En un ataque sorpresa llevado a cabo en la mañana del 14 de octubre de 2003, nuestras heroicas fuerzas revolucionarias capturaron un campamento en Tandalai El-Gash, al norte de la capital del Estado, Kassala, tras una encarnizada batalla que terminó con la huida de las fuerzas enemigas que dejaron muchos muertos y heridos, además de armas, municiones y equipo. También se cortó la carretera pública nacional que une Port Sudan y la capital, Jartum. Todavía se están evaluando las pérdidas enemigas y transmitiremos detalles adicionales posteriormente en otro parte militar.

¡Victoria a Beija!

*(Firmado)* Idris Nur Mohamed Ali  
Director de información y educación  
Portavoz oficial

**Anexo II de las cartas idénticas de fecha 8 de enero de 2004  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión  
Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas**

**Congreso Beija**

**Sudán**

**Parte militar conjunto**

25 de octubre de 2003

El viernes 24 de octubre de 2003, destacamentos conjuntos de las fuerzas del Congreso Beija y el Movimiento Revolucionario Nacional (fuerzas de liberación) atacaron y capturaron un campamento enemigo en Amadam, en el que se encontraban las fuerzas de la 34ª brigada de infantería Aruma, y el campamento Adr Abab en El-Gash, al norte de Aruma. Asimismo, destruyeron la zona principal de Adr Abab por la que fluye el río El-Gash y cortaron la carretera nacional entre Jartum y Port Sudan por segunda vez este mes. Nuestras heroicas fuerzas arrasaron ambos campamentos y causaron en el enemigo enormes pérdidas de vidas humanas y equipos, e incautaron cuatro vehículos Land Cruiser con ametralladoras, grandes cantidades de armas, municiones y equipos. Nuestras fuerzas continúan controlando las posiciones ocupadas y todavía se está haciendo un recuento de las pérdidas enemigas. En una declaración posterior se harán públicos más detalles. Las fuerzas del Congreso Beija y las fuerzas de liberación aseguran a nuestro paciente pueblo que esos ataques continuarán con mayor agresividad y violencia hasta eliminar al Frente Islámico y que los acuerdos bilaterales no asegurarán la paz ni la estabilidad. Esta declaración es también un mensaje inequívoco para la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo y sus asociados de que continuaremos nuestra lucha hasta que se establezca una paz general y justa en el Sudán. Victoria para nuestras leales masas, gloria e inmortalidad a nuestros mártires inocentes y revolución hasta la victoria

*(Firmado)* Idris Nur Mohamed Ali  
Director de información y educación  
Portavoz oficial del Congreso Beija

*(Firmado)* Awd al-Bari  
En nombre de las fuerzas de liberación  
Movimiento Revolucionario Nacional